



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1387	16/04/2021

OGGETTO/BETREFF:

CONCORSO DI PROGETTAZIONE PER L'ELABORAZIONE DI UN PROGETTO DI FATTIBILITA' TECNICO ECONOMICA PER LA SISTEMAZIONE SUPERFICIALE DI CORSO LIBERTA', PIAZZA VITTORIA E ZONE LIMITROFE A BOLZANO AL RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO CDM ARCHITETTI ASSOCIATI ARCH. GIUSEPPE DONATO, ARCH. MARCO ATTUCCI, BF ENGINEERING SRL ING. CHRISTIAN ALDERUCCI, STUDIO ING. SCANAVINI, BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI ING. MARINA BOLZAN E STUDIO ING. FEDRIZZI.

PLANUNGSWETTBEWERB FÜR DIE ERSTELLUNG EINES PROJEKTS ÜBER DIE TECHNISCHE UND WIRTSCHAFTLICHE MACHBARKEIT FÜR DIE OBERFLÄCHEN-GESTALTUNG DER FREIHEITS-STRASSE, DES SIEGESPLATZES UND DER UMLIEGENDEN FLÄCHEN IN BOZEN. BEAUFTRAGUNG DER BIETERGEMEIN-SCHAFT CDM ARCHITETTI ASSOCIATI ARCH. GIUSEPPE DONATO, ARCH. MARCO ATTUCCI, BF ENGINEERING GMBH ING. CHRISTIAN ALDERUCCI, STUDIO ING. SCANAVINI, BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI ING. MARINA BOLZAN UND STUDIO ING. FEDRIZZI.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "*BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "*HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 "*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 della Ripartizione Lavori Pubblici con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Premesso, che:

con decisione del 25.11.2019, la Giunta Comunale ha approvato il documento di avvio della progettazione ed ha deciso di avviare la progettazione della riqualificazione dell'areale intorno a Piazza Vittoria mediante ricorso al concorso di progettazione ai sensi dell'art. 23 del Dlgs 50/2016 s.m.i.

Con determinazione dirigenziale n. 7882 del 10.12.2019 sono stati approvati la spesa e le modalità di appalto del concorso di progettazione per l'elaborazione di un progetto di fattibilità tecnico economica per la sistemazione superficiale di corso Libertà, piazza Vittoria e zone limitrofe a Bolzano.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für öffentliche Arbeiten Nr. 1437 vom 09.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Prämisse:

Mit Entscheidung 25.11.2019 hat der Stadtrat das Dokument zur Einleitung der Planungstätigkeiten genehmigt und beschlossen, für die Arbeiten zur Neugestaltung des Areals um den Siegesplatz einen Planungswettbewerb gemäß Art. 23 des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. auszuschreiben.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 7882 vom 10.12.2019 wurden die Kosten und die Art der Ausschreibung des Planungswettbewerbs für die Erstellung eines technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts für die Oberflächengestaltung der Freiheitsstraße, des Siegesplatzes und der umliegenden Flächen in Bozen genehmigt.

Il concorso è stato indetto come concorso di progettazione ad invito nel contesto di una procedura di aggiudicazione di appalti pubblici di servizi ai sensi dell'art. 152, comma 1, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016 s.m.i..

Il disciplinare di concorso prevedeva la possibilità di affidare al vincitore la progettazione fino al progetto esecutivo ed il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione.

Con delibera della Giunta Comunale n. 689 del 30.11.2020 si è proceduto all'approvazione definitiva della graduatoria dei progetti ed alla proclamazione del progetto vincitore presentato dal costituendo raggruppamento temporaneo CDM Architetti Associati Arch. Giuseppe Donato, Arch. Marco Attucci, BF Progetti Engineering Srl Ing. Christian Alderucci, Studio Ing. Scanavini, Bolzan Biasi Ingegneri Associati ing. Marina Bolzan e Studio Ing Fedrizzi.

Con determinazione dirigenziale n. 743 del 22.02.2021 si è preso atto della suddivisione del primo premio.

L'amministrazione comunale così come previsto dall'art. A.6.9 del disciplinare di concorso intende affidare al concorrente vincitore l'integrazione ed il completamento del progetto di fattibilità tecnico economica (sistemazione piazza Vittoria, giardino retrostante il monumento, nuovo bar e ingresso polo museale e sistemazione Corso Libertà) e l'elaborazione del progetto definitivo (area parco e piazza Vittoria).

L'Amministrazione si riserva la facoltà di affidare al vincitore del concorso in un secondo momento anche la progettazione esecutiva.

Per le prestazioni di progettazione sopraindicate è stato richiesto al vincitore di presentare, sulla base del progetto

Der Wettbewerb wurde als geladener Planungswettbewerb im Rahmen eines Verfahrens zur Vergabe eines öffentlichen Dienstleistungsauftrags im Sinne von Art. 152 Abs. 1 Buchst. a) des GVD Nr. 50/2016 ausgelobt.

Gemäß der Wettbewerbsauslobung ist die Möglichkeit vorgesehen, dem Gewinner die Planung bis zum Ausführungsprojekt und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase anzuvertrauen.

Mit Beschluss des Stadtrates Nr. 689 vom 30.11.2020 hat die Gemeindeverwaltung die endgültige zusammenfassende Rangliste der Handlungen der Wettbewerbskommission und die Bietergemeinschaft CDM Architetti Associati Arch. Giuseppe Donato, Arch. Marco Attucci, BF Progetti Engineering GmbH Ing. Christian Alderucci, Studio Ing. Scanavini, Bolzan Biasi Ingegneri Associati ing. Marina Bolzan e Studio Ing Fedrizzi, zum Sieger des obengenannten Planungswettbewerbs ernannt.

Mit Bestimmung des leitenden Beamten Nr. 743 vom 22.02.2021 wurde zur Kenntnis genommen die Aufteilung des ersten Preises.

Die Gemeindeverwaltung behält sich gemäß Art. A.6.9 der Wettbewerbsauslobung das Recht vor, dem Wettbewerbssieger die Vervollständigung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit (Gestaltung des Siegesplatzes, der Parkanlage hinter dem Siegesdenkmal, der Kaffeebar, des Eingangsbereiches des Museums und der Freiheitsstraße) und die Ausarbeitung des endgültigen Projektes (Parkanlage und Siegesplatz) anzuvertrauen.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, in einer zweiten Phase den Zuschlagsempfänger auch das Ausführungsprojekt, zu beauftragen.

Daher wurde der Gewinner bezüglich der oben aufgelisteten Leistungen aufgefordert, auf der Grundlage des

elaborato, l'offerta per tutte le fasi prestazionali.

Secondo quanto consentito dal disciplinare del concorso è stata trattata la riduzione delle spese per la progettazione dell'opera.

Il compenso complessivo per la prestazione di progettazione sopraindicata è pari ad Euro 32.216,90 come da offerta del raggruppamento prot. 87336 del 14.04.2021 ed è calcolato in base ai parametri del D.M. 17.06.2016 ed alle disposizioni della delibera della Giunta Provinciale 1308/2014.

La percentuale di incidenza delle spese per la progettazione dei lavori di costruzione è ridotta nella misura indicata nell'offerta sopraindicata e precisamente dal 25% al 20%.

La corresponsione del premio del concorso pari a complessivi Euro 7.766,96 (oneri previdenziali 4% e Iva al 22% compresi) costituisce acconto sull'onorario.

Le prestazioni professionali sono come da istanza di partecipazione e da offerta del raggruppamento così suddivise tra i componenti del raggruppamento temporaneo:

vorgelegten Projektes ein Angebot für alle Projektphasen vorzulegen.

Gemäß den Vorgaben in der Wettbewerbsauslobung wurde ein Abschlag auf den Spesensatz für die Planungskosten angeboten.

Laut Angebot der Bietergemeinschaft prot. 87336 vom 14.04.2021 ist die Gesamtvergütung für die obgenannten Leistungen beträgt Euro 32.216,90 und wurde auf der Grundlage der Vorgaben im M.D. 17.06.2016 und den Bestimmungen im Beschluss der Landesregierung 1308/2014 berechnet.

Auf die Spesen der Planung der Bauarbeiten wurde eine Reduzierung angeboten, wie aus dem prot. 204104 vom 11/12/2018 hervorgeht d.h. Reduzierung des Spesensatzes von 25% auf 20%.

Die Summe von Euro 7.766,96 (einschließlich 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) für die Ausbezahlung des 1° Preises gilt als Anzahlung auf das Honorar.

Die im Teilnahmeantrag und im Angebot enthaltenen freiberuflichen Leistungen sind wie folgt auf die Mitglieder der Bietergemeinschaft aufgeteilt:

CDM ARCHITETTI ASSOCIATI MANDATARIO - FEDERFÜHRENDER AUFTRAGNEHMER		
Progettazione della categoria principale EDILIZIA E.19 Esecutore della prestazione: Arch. Giuseppe Donato		Planung der Hauptkategorie BAUMEISTERARBEITEN E.19 - Ausführer der Leistung: Arch. Giuseppe Donato
Progettazione della categoria E.03 Progettazione integrale e coordinata - integrazione delle prestazioni specialistiche		Planung der Kategorie E.03 Vollständige Planung und Koordinierung der verschiedenen Spezialleistungen
ARCH. MARCO ATTUCCI MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED		
CO-PROGETTISTA della categoria edilizia E.03		MIT-PLANER der Kategorie Baumeisterarbeiten E.03

BF PROGETTI ENGINEERING SRL MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED		
Progettazione della categoria strutture S.03 Esecutore della prestazione: Ing. Christian Alderucci		Planung der Kategorie Tragstrukturen S.03 Ausführer der Leistung: Ing. Christian Alderucci
STUDIO ING. SCANAVINI MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED		
Progettazione della categoria I.A.03 Impianti elettrici		Planung der Kategorie I.A.03 Elektroanlagen
BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED		
Progettazione della categoria IA.01 Impianti sanitari Esecutore della prestazione: Ing. Marina Bolzan		Planung der Kategorie IA.01 Sanitäre Anlagen Ausführer der Leistung: Ing. Marina Bolzan
Progettazione della categoria IA.02 Impianti termici Esecutore della prestazione: Ing. Marina Bolzan		Planung der Kategorie IA.02 Heizanlagen Ausführer der Leistung: Ing. Marina Bolzan
STUDIO ING. FEDRIZZI MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED		
Coordinamento della sicurezza in fase di progetto		Koordinierung der Sicherheit in der Planungsphase

Le disposizioni contenute nel disciplinare di concorso e l'offerta prot. 87336 del 14/04/2021 del vincitore costituiscono la base contrattuale per l'affidamento dell'incarico.

Die Bestimmungen in der Wettbewerbsauslobung und im Angebot, Prot. Nr. 87336 vom 14/04/2021, sind die Vertragsgrundlage für die Vergabe des Auftrages.

D E T E R M I N A

V E R F Ü G T D E R A M T S D I R E K T O R

per i motivi espressi in premessa :

aus den eingangs erwähnten Gründen :

1) di affidare il completamento del progetto di fattibilità tecnico economica e l'elaborazione del progetto definitivo per la sistemazione superficiale di corso Libertà, piazza Vittoria e zone limitrofe a Bolzano al costituendo raggruppamento temporaneo tra professionisti - i cui componenti e relativi incarichi e compensi sono di seguito specificati.

1) die zu gründende Bietergemeinschaft von Freiberuflern, deren Mitglieder und ihre Leistungen und Vergütungen unten im Detail angeführt sind, mit der Vervollständigung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und die Ausarbeitung des endgültigen Projektes für die Oberflächengestaltung der Freiheitsstraße, des Siegesplatzes und der umliegenden Flächen in Bozen zu

L'onorario complessivo della progettazione di Euro 32.216,90 (oneri previdenziali 4% e Iva al 22% esclusi) è calcolato in base ai parametri del D.M. 17.06.2016 e delle disposizioni della d.p.g 1308/2014 come previsto dal disciplinare di concorso ed è così suddiviso per fase prestazionale:

Progetto di fattibilità tecnico economica, coordinamento sicurezza: Euro 16.790,90 + 4% di oneri previdenziali e IVA;

Progettazione definitiva, coordinamento della sicurezza Euro 15.426,00 + 4% di oneri previdenziali e IVA;

Le disposizioni contenute nel disciplinare di concorso e l'offerta prot. 87336 dell' 14/04/2021 del vincitore, costituiscono la base contrattuale per l'affidamento dell'incarico.

La somma di Euro 7.766,96 (oneri previdenziali 4% e Iva al 22% compresa) per la corresponsione del 1° premio è già stata assegnata ed impegnata con delibera della Giunta Comunale n. 689 del 30.11.2020 e costituisce acconto sull'onorario del progetto di fattibilità tecnico-economica come previsto nel disciplinare di concorso.

beauftragten.

Laut Wettbewerbsauslobung wurde das Gesamthonorar von Euro 32.216,90 (zuz. 4% Für- und Vorsorgebeiträge und 22% MwSt.) auf der Grundlage des M.D. 17.06.2016 und des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308/2014. berechnet. Das Honorar ist pro Leistungsphase wie folgt unterteilt:

Machbarkeitsprojekt, Sicherheitskoordination in der Planungsphase: Euro 16.790,00 + 4% Für- und Vorsorgebeiträge +22% MwSt.;

Ausarbeitung des endgültigen Projektes, Sicherheitskoordination in der Planungsphase: Euro 15.426,00 + 4% Für- und Vorsorgebeiträge +22% MwSt.;

Die Bestimmungen in der Wettbewerbsauslobung und im Angebot, Prot. Nr. 87336 vom 14/04/2021, sind die Vertragsgrundlage für die Vergabe des Auftrages.

Der Betrag von Euro 52.020,80 für das Preisgeld (inkl 4% Für- und Vorsorgebeiträge und 22% MwSt.) wurde bereits mit Stadtratsbeschluss Nr. 689 vom 30.11.2020 bereitgestellt und verpflichtet. Dieser Betrag gilt auch als Anzahlung auf das Honorar für das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit, wie in der Wettbewerbsauslobung vorgesehen.

CDM ARCHITETTI ASSOCIATI MANDATARIO - FEDERFÜHRENDER AUFTRAGNEHMER		
Progettazione della categoria principale EDILIZIA E.19 - 100% - Esecutore della prestazione: Arch. Giuseppe Donato		Planung der Hauptkategorie BAUMEISTERARBEITEN E.19 - 100% - Ausführer der Leistung: Arch. Giuseppe Donato
Progettazione della categoria E.03 (84,30%)		Planung der Kategorie E.03 (84,30%)
Progettazione integrale e coordinata - integrazione delle prestazioni specialistiche		Vollständige Planung und Koordinierung der verschiedenen Spezialleistungen

Machbarkeit Euro 480,00	19,20	109,82	609,02	/	609,02
Progettazione definitiva 1° lotto Endgültiges 1. Los Projekt Euro 480,00	19,20	109,82	609,02	/	609,02

BF PROGETTI ENGINEERING SRL
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

Progettazione della categoria strutture S.03 (100%) Esecutore della prestazione: Ing. Christian Alderucci	Planung der Kategorie Tragstrukturen S.03 (100%) Ausführer der Leistung: Ing. Christian Alderucci
---	---

Onorario complessivo progettazione DM/MD 17.06.2016 (spese con riduzione comprese) Gesamthonorar Planung (Spesen mit Abschlag inkl.)	4% contributi Für- und Vorsorgebeiträge Euro	imponibile IVA MwSt.-Grundlage Euro	Importo con IVA Gesamtbetrag MwSt. inbegriffen	Detrazione premio (acconto) Determinazione dirigenziale 743/2021 iva e contributi compresi Abzug Preisgeld (Anzahlung) Bestimmung des leitenden Beamten 743/2021 MwSt und Fürsorgebeiträge inbegriffen	Totale da approvare Zu genehmigender Gesamtbetrag Euro
Euro 3.200,08	Euro 128,00	Euro 732,18	Euro 4.060,26	- Euro 621,71	Euro 3.438,55
di cui per fase prestazionale- wovon pro Leistungsphase Progettazione di fattibilità tecnico economica Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit Euro 1.342,08	Euro 53,68	Euro 307,07	Euro 1.702,83	- Euro 621,71	Euro 1.081,12
Progettazione definitiva 1° lotto Endgültiges Projekt 1. Los Euro 1.858,00	Euro 74,32	Euro 425,11	Euro 2.357,43	/	Euro 2.357,43

STUDIO ING. SCANAVINI
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

Progettazione della categoria I.A.03 Impianti elettrici (100%)	Planung der Kategorie I.A.03 Elektroanlagen (100%)				
Onorario complessivo	4% contributi	imponibile IVA	Importo con IVA	Detrazione premio	Totale da approvare

progettazione DM/MD 17.06.2016 (spese con riduzione comprese) Gesamthonorar Planung (Spesen mit Abschlag inkl.)	Für- und Vorsorgebeiträge Euro	MwSt.-Grundlage Euro	Gesamtbetrag MwSt. inbegriffen	(acconto) Determinazione dirigenziale 743/2021 iva e contributi compresi Abzug Preisgeld (Anzahlung) Bestimmung des leitenden Beamten 743/2021 MwSt und Fürsorgebeiträge inbegriffen	Zu genehmigender Gesamtbetrag Euro
Euro 1.172,20 di cui per fase prestazionale-wovon pro Leistungsphase	Euro 46,89	Euro 268,20	Euro 1.487,29	- Euro 208,08	Euro 1.279,21
Progettazione di fattibilità tecnico economica Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit Euro 451,20	Euro 18,05	Euro 103,24	Euro 572,49	- Euro 208,08	Euro 364,41
Progettazione definitiva 1° lotto Endgültiges Projekt 1. Los Euro 721,00	Euro 28,84	Euro 164,96	Euro 914,80	/	Euro 914,80

BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

Progettazione della categoria IA.01 Impianti sanitari (100%) - Esecutore della prestazione: Ing. Marina Bolzan		Planung der Kategorie IA.01 Sanitäre Anlagen (100%) Ausführer der Leistung: Ing. Marina Bolzan
Progettazione della categoria IA.02 Impianti termici (100%) - Esecutore della prestazione: Ing. Marina Bolzan		Planung der Kategorie IA.02 Heizanlagen (100%) Ausführer der Leistung: Ing. Marina Bolzan

Onorario complessivo progettazione DM/MD 17.06.2016 (spese con riduzione comprese) Gesamthonorar Planung (Spesen mit Abschlag inkl.)	4% contributi Für- und Vorsorgebeiträge Euro	imponibile IVA MwSt.-Grundlage Euro	Importo con IVA Gesamtbetrag MwSt. inbegriffen	Detrazione premio (acconto) Determinazione dirigenziale 743/2021 iva e contributi compresi Abzug Preisgeld (Anzahlung) Bestimmung des leitenden Beamten 743/2021 MwSt und Fürsorgebeiträge inbegriffen	Totale da approvare Zu genehmigender Gesamtbetrag Euro
Euro 2.050,16 di cui per fase prestazionale-wovon pro Leistungsphase Progettazione di fattibilità tecnico	Euro 82,01	Euro 469,08	Euro 2.601,25	- Euro 364,15	Euro 2.237,10

economica - Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit Euro 788,16	Euro 31,53	Euro 180,33	Euro 1.000,02	- Euro 364,15	Euro 635,87	
Progettazione definitiva 1° lotto						
Endgültiges Projekt 1. Los Euro 1262,00	Euro 50,48	Euro 288,75	Euro 1.601,23	/	Euro 1.601,23	
STUDIO ING. FEDRIZZI						
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED						
Coordinamento della sicurezza in fase di progetto				Kordinierung der Sicherheit in der Planungsphase		
Onorario complessivo progettazione DM/MD 17.06.2016 (spese con riduzione comprese) Gesamthonorar Planung (Spesen mit Abschlag inkl.)	4% contributi Für- und Vorsorgebeiträge Euro	imponibile IVA MwSt.-Grundlage Euro	Importo con IVA Gesamtbetrag MwSt. inbegriffen	Detrazione premio (acconto) Determinazione dirigenziale 743/2021 iva e contributi compresi Abzug Preisgeld (Anzahlung) Bestimmung des leitenden Beamten 743/2021 MwSt und Fürsorgebeiträge inbegriffen	Totale da approvare Zu genehmigender Gesamtbetrag Euro	
Euro 1.045,44	Euro 41,82	Euro 239,20	Euro 1.326,46	- Euro 482,14	Euro 844,32	
di cui per fase prestazionale- wovon pro Leistungsphase Progettazione di fattibilità tecnico economica- Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit Euro 1.045,44	Euro 41,82	Euro 239,20	Euro 1.326,46	- Euro 482,14	Euro 844,32	
Progettazione definitiva 1° lotto						
Endgültiges Projekt 1. Los Euro /	/	/	/	/	/	

L'onorario sopraindicato, comprensivo delle spese, è calcolato in base ai parametri del D.M. 17.06.2016 e delle disposizioni della Delibera della Giunta Provinciale n. 1308/2014.

La percentuale di incidenza delle spese per la progettazione dei lavori di costruzione è

Das Honorar für den Antrag ist auf der Grundlage des M.D. 17.06.2016 und des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308/2014 berechnet.

Auf die Spesen der Planung der Bauarbeiten wurde eine Reduzierung

ridotta nella misura indicata nell'offerta sopraindicata e precisamente dal 25% al 20%.

La somma di Euro 7.766,96 (oneri previdenziali 4% e Iva al 22% compresi) per la corresponsione del 1° premio è già stata accantonata con delibera della Giunta Comunale n. 689 del 30.11.2020 e costituisce acconto sull'onorario come previsto nel disciplinare di concorso.

2) la spesa per la progettazione di fattibilità tecnico economica e progettazione definitiva pari ad Euro 40.876,81 (oneri previdenziali 4% e Iva al 22% compresi) trova copertura come segue:

- per Euro 7.766,96 (oneri previdenziali 4% e Iva al 22% compresi) con l'accantonamento approvato con delibera della Giunta Comunale n. 689 del 30.11.2020, per la corresponsione del 1° premio del concorso, costituente acconto sull'onorario;

- per Euro 33.109,85 (oneri previdenziali 4% e Iva al 22% compresi) come indicato nel prospetto allegato;

3) di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei requisiti previsti dalle norme in materia di Contratti Pubblici e come indicato nella documentazione di gara;

4) di prendere atto che ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m. i professionisti hanno comunicato il conto corrente dedicato ai pagamenti del servizio in questione, tracciato con i codici CIG 8131604BE4 - CUP I52C19000120004 nonché le persone delegate ad operare su tale conto;

angebot, wie aus dem prot. 204104 vom 11/12/2018 hervorgeht d.h. Reduzierung des Spesensatzes von 25% auf 20%.

Die mit Stadtratbeschlusses nr. 689 vom 30.11.2020 genehmigte Summe von Euro 7.766,96 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inkl.) für die Ausbezahlung des 1° Preises gilt als Anzahlung auf das Honorar und wurde mit demselben Beschluss zurückgelegt;

2) Die Ausgabe für das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und das endgültiges Projekt von 40.876,81 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inkl.) ist wie folgt gedeckt:

- Euro 7.766,96 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inkl.) mit der Stadtratbeschluss Nr. 689 vom 30.11.2020 genehmigten Summe für die Ausbezahlung des 1° Preises, der auch als Anzahlung auf das Honorar gilt;

- 33.109,85 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inkl.) entsprechend den Angaben der beiliegenden Übersicht zu verbuchen;

3) festzuhalten, dass der endgültige Zuspruch unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Einhaltung der in den Ausschreibungsunterlagen angegebenen und von den einschlägigen Bestimmungen der Öffentlichen Verträge vorgesehenen Zugangsvoraussetzungen wirksam wird.

4) festzuhalten, dass zwecks Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse laut Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., die Freiberufler, das eigens zugeordnete Bankkonto für die Zahlungen der gegenständlichen Dienstleistung, welche mit den Coden CIG 8131604BE4 - CUP I52C19000120004 kennzeichnet ist, sowie auch die kontoverfügbaren Personen mitgeteilt haben.

5). Il contratto sarà stipulato digitalmente per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

5). Der allfällige Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

6) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nella lettera di incarico;

6) Festzusetzen, dass die Zahlung zu den im Auftragsschreiben festgelegten Modalitäten vorgenommen wird;

7) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

7) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

8) di dare atto che il CUP corretto è I52C19000120004;

8) festzuhalten, dass die korrekte CUP I52C19000120004 ist;

9) a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

9) Nach Erhalt der Mitteilung über die Annahme der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1620	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	24.092,63
2021	U	1620	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	1.218,04
2021	U	1620	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	3.438,55
2021	U	1620	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese	1.279,21

				tecniche	
2021	U	1620	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	2.237,10
2021	U	1620	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	844,32

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

1cdf0d802f3a5fcc101af96bc6bffa29bcbf6890e55cbaca7c88c36e3d669019 - 6128235 - det_testo_proposta_15-04-2021_12-17-45.doc
6f21007a7ce68581e7467bae0766c93ff2a7ee167ce101d52e16b5eaf4a67d5a - 6128236 - det_Verbale_15-04-2021_12-19-13.doc
2df90fea29cdc7e1636b43453c82ddd4d0aee6a766505fc6340229b313369f6e - 6128317 - modello_Allegato Impegno.doc
f0d6556a600b7529db53543a60a7164bc31601b156b7fb168bb9711dcb4131ce - 6128944 - modello_Allegato Impegno.pdf